

**MESTNA OBČINA LJUBLJANA**, Mestni trg 1, 1000 Ljubljana, ki jo zastopa župan Zoran Janković  
 identifikacijska številka za DDV: SI67593321, matična št.: 5874025000 (v nadaljevanju: MOL)

in

**(IZVAJALEC)** ....., naslov ....., ki ga zastopa ....., identifikacijska številka za DDV: SI ..... matična številka:.....(v nadaljevanju: izvajalec)

skleneta naslednjo

## **POGODBO** **o financiranju kulturnega projekta v letu 2022**

### **1. člen**

S to pogodbo bo MOL financiral, izvajalec pa izvedel kulturni projekt v letu 2022, in sicer izdajo knjige za otroke..... (naslov knjige, avtor, ilustrator) (v nadaljevanju: projekt) na področju *G/Ljubljana bere*, ki je bil izbran z odločbo št. .... z dne .... (v nadaljevanju: odločba) na podlagi Javnega razpisa za izbor kulturnih projektov, ki jih bo v letu 2022 sofinanciral MOL, najavljenega v Uradnem listu RS, št. .... in objavljenega na spletni strani Mestne občine Ljubljana (v nadaljevanju: javni razpis).

Izvajalec se zavezuje, da bo projekt izvedel v skladu z opisom vsebine iz prijave na javni razpis številka ..... z dne ..... (v nadaljevanju: prijava na javni razpis), ki je kot priloga sestavni del te pogodbe.

MOL bo v sklopu projekta odkupil 7.000 izvodov izbrane knjige za četrtošolce/četrtošolke, ki je na voljo v knjigarnah, splošnih in šolskih knjižnicah ter spletnih knjigarnah. Odkupljeno število izvodov bo MOL v okviru projekta *Ljubljana bere* v celoti razdelil četrtošolcem/četrtošolkam na območju MOL.

Sredstva za financiranje projekta v letu 2022 so predvidena v proračunu MOL za leto 2022 na proračunski postavki *082044 Javni kulturni programi in projekti*, v okviru NRP 7560-11-0444 Sofinanciranje kulturnih programov in projektov - državne pomoči do 2022.

### **2. člen**

Sredstva po tej pogodbi se dodelijo z namenom sistematičnega spodbujanja in razvijanja bralne kulture pri različnih ciljnih skupinah z namenom poudarjanja pomena družinskega branja v zgodnjem otroštvu, pomena knjige za razvoj posameznika v slehernem življenjskem obdobju, spodbujanja družinskega branja in zavesti o knjigi kot trajni življenjski vrednoti, hkrati pa z odkupom izbranih knjig MOL podpira vrhunsko produkcijo v teh žanrih ter promovira izbrane avtorje. S projektom *Ljubljana bere* želi MOL zagotavljati boljšo dostopnost do dobrih knjig vsem otrokom na območju MOL in ustvarjati nove prakse spodbujanja bralne kulture, ki temelji na sodobnih strokovnih spoznanjih v pogledu motivacije za branje. Namen projekta je promocija vrhunskih domačih ustvarjalcev, spodbujanje družinskega branja, motivacije za branje ter zagotavljanje dostopnosti kakovostnega in raznovrstnega izvirnega leposlovja za otroke.

### **3. člen**

Pogodbeni stranki se dogovorita, da bo izvajalec izdal knjige za otroke ... (naslov) avtorja ... in ilustratorja ... v nakladi 7.000 izvodov za projekt *Ljubljana bere*, ki jih je dolžan dostaviti MOL-u, na naslov ....., 1000 Ljubljana najkasneje do ... ..

#### 4. člen

MOL in izvajalec ugotavljata, da celotna vrednost projekta, povzeta iz prijave na javni razpis, znaša ...EUR z DDV in sicer je bila prijavljena odkupna cena .....EUR z DDV na izvod knjige za otroke.

V postopku usklajevanja pred izdajo Odločbe je bilo dogovorjeno, da bo MOL projekt financiral po ceni ... EUR z DDV (z besedo: \_\_\_\_\_ evrov xx/100) na izvod knjige za otroke iz 3. člena te pogodbe.

Odkupna naklada	Odkupna cena na izvod knjige iz 3. člena te pogodbe v EUR (z vključenim 9,5% DDV)	Skupaj sredstva za odkup v EUR (z vključenim 9,5% DDV)

MOL in izvajalec se dogovorita, da bo MOL zagotovil izvajalcu sredstva za izvedbo projekta v višini ..... EUR (z besedo: \_\_\_\_\_ evrov xx/100). DDV je upravičen strošek.

#### 5. člen

MOL bo sredstva za financiranje projekta iz te pogodbe v dogovorjeni višini nakazal na transakcijski račun izvajalca št. SI56 XXXX XXXX XXXX XXX, odprt pri ....., in sicer 30. dan po prejemu zahtevka za izplačilo, ki ga je izvajalec dolžan predložiti na originalnem obrazcu Oddelka za kulturo Mestne uprave MOL, in finančnega in vsebinskega poročila o izvedenem projektu (v nadaljevanju: poročilo).

Izvajalec se zaveže, da bo zahtevek za izplačilo dostavil najkasneje v 30 dneh po izročitvi celotne pogodbene količine knjig MOL, vendar najkasneje do .....

Na zahtevku za izplačilo mora izvajalec obvezno navesti številko pogodbe C7560-22-xxxxxx , sicer se le-ta zavrne kot nepopoln. Zahtevek za izplačilo in poročilo izvajalec posreduje na naslov: Mestna občina Ljubljana, Mestni trg 1, 1000 Ljubljana, za Oddelek za kulturo.

Če MOL ugotovi, da je potrebno poročilo izvajalca dopolniti oziroma spremeniti, določi izvajalcu primeren rok, v katerem mora izvajalec predložiti dopolnjeno oziroma spremenjeno poročilo. Če izvajalec ne predloži dopoljenega oziroma spremenjenega poročila v zahtevanem roku oziroma le-to še vedno ne bo ustrezno, MOL lahko odstopi od te pogodbe in ni dolžan izplačati izvajalcu dogovorjenih sredstev, izvajalec pa je v tem primeru dolžan povrniti vsa morebitna prejeta sredstva, skupaj z zakonitimi zamudnimi obrestmi od dneva prejete sredstev do dneva vračila.

Poročilo vključuje finančno in vsebinsko poročilo. Finančno poročilo mora obsegati obračun vseh stroškov, povezanih z izvedenim projektom in izjavo, da projekt ni bil financiran iz drugih virov. Vsebinsko poročilo pa mora vsebovati opis vsebine izvedenega projekta in evalvacijo projekta.

Izvajalec mora predložiti zahtevek za izplačilo in poročilo na predpisanih obrazcih, ki so kot priloga sestavni del te pogodbe.

Izvajalec mora ob zahtevku za izplačilo in poročilu predložiti MOL fotokopije računov oziroma drugih knjigovodskih listin, ki vsebinsko utemeljujejo nastale stroške. Samo dejansko nastali in plačani stroški (izdatki) za projekt, z dokazili o plačilu, se štejejo za upravičene za financiranje.

Da so stroški v okviru projekta upravičeni:

- morajo biti nujno potrebni za uspešno izvajanje programa;
- morajo biti opredeljeni v prijavi izvajalca;

- morajo biti v skladu z načeli dobrega finančnega poslovanja, zlasti glede cenovne primernosti in stroškovne učinkovitosti;
- morajo dejansko nastati;
- morajo biti prepoznavni in preverljivi;
- morajo biti podprti z izvirnimi dokazili;
- niso in ne bodo financirani od drugih sofinancerjev programa.

Kulturni projekt, ki je predmet financiranja MOL po tej pogodbi, ne sme biti dvojno financiran za isti namen.

## **6. člen**

Izvajalec je dolžan pri realizaciji projekta izpolniti še naslednje pogoje:

- knjige morajo biti pakirane v manjše pakete (okvirno od 10-25 izvodov/paket),
- na naslovnici knjige za otroke natisniti grb MOL z napisom: Mestna občina Ljubljana, skladno s celotno grafično podobo in logotip Ljubljana – mesto literature, in pripisom: Ljubljana bere,
- nad kolofonom ali pod notranjim naslovom (na 2. ali 3. strani knjige za otroke) v okvirčku natisniti grb Ljubljane in napis: Mestna občina Ljubljana, Ljubljana bere ter kratko besedilo, ki ga bo MOL predložil izvajalcu ob sklenitvi te pogodbe,
- izvesti dogovorjeno promocijo odkupljene knjige za otroke (*vsebina bo dodana naknadno*).

Izvajalec dovoli MOL-u objavljanje naslovnice ter kratke vsebinske predstavitev izbrane knjige za otroke v promocijske namene projekta *Ljubljana bere* oziroma v okviru programov in projektov razvijanja bralne kulture, pri čemer zagotavlja MOL, da je glede tega z avtorjem in ilustratorjem uredil vse predpostavke glede na veljavno zakonodajo, ki ureja avtorske pravice oziroma njihov prenos.

## **7. člen**

Izvajalec je dolžan pri objavah in predstavitvah projekta iz te pogodbe oz. pri vseh drugih oblikah javnega nastopanja in izdajanja publikacij, promocijskega in drugega informativnega gradiva v zvezi z njim navesti, da je njegovo izvajanje financiral MOL in v pisnih oblikah ob imenu MOL uporabiti tudi grb MOL in logotip Ljubljana – mesto literature.

## **8. člen**

V primeru, da izvajalec ne predloži MOL-u dogovorjenega števila izvodov knjige za otroke iz 3. člena te pogodbe, najkasneje do roka, ki je določen v 3. členu te pogodbe oziroma izvajalec ne izpolni svojih pogodbenih obveznosti ali ne predloži zahtevane dokumentacije skladno s to pogodbo, ga bo MOL pisno pozval k izpolnitvi pogodbenih obveznosti in mu določil primeren rok za izpolnitev pogodbenih obveznosti oziroma za predložitev zahtevane dokumentacije. Če do izteka tega roka izvajalec ne izpolni zahteve MOL-a, lahko MOL odstopi od te pogodbe in izvajalcu ni dolžan izplačati dogovorjenih sredstev, izvajalec pa je v tem primeru dolžan povrniti vsa morebitna prejeta sredstva, skupaj z zakonitimi zamudnimi obrestmi od dneva prejetja sredstev do dneva vračila.

## **9. člen**

Izvajalec je dolžan uporabiti sredstva, pridobljena po tej pogodbi, izključno za namen, za katerega so mu bila dodeljena. V primeru ugotovljene nenamenske porabe se izvajalec zavezuje, da bo MOL povrnil neupravičeno prejeta sredstva v ugotovljeni višini, skupaj z zakonitimi zamudnimi obrestmi od dneva prejetja sredstev do dneva vračila, in sicer v roku 30 dni od prejema pisnega poziva MOL za povrnitev sredstev.

Izvajalec lahko za projekt, ki je predmet te pogodbe, črpa finančna sredstva le v proračunskem letu 2022.

## 10. člen

V primeru, da nastopijo okoliščine, ki utegnejo vplivati na terminsko in/ali vsebinsko in/ali finančno izvedbo projekta, za katerega so dodeljena sredstva proračuna MOL, mora izvajalec nemudoma oziroma najkasneje v 15 dneh od nastanka okoliščine pisno obrazložiti in utemeljiti svoj predlog za spremembo terminske in/ali vsebinske in/ali finančne izvedbe projekta glede na predviden terminski in/ali vsebinski in/ali finančni plan. V nasprotnem primeru izvajalec izgubi pravico do črpanja sredstev MOL po tej pogodbi.

Izvajalec lahko predlaga spremembo projekta samo v obsegu in na način, ki ne pomeni bistveno drugačne terminske oziroma vsebinske oziroma finančne izvedbe projekta glede na predvideni terminski in/ali vsebinski in/ali finančni plan projekta.

MOL glede na spremenjene okoliščine oceni, ali še vztraja pri dogovorjenem obsegu financiranja projekta iz te pogodbe, zmanjša delež financiranja po tej pogodbi ali pa odstopi od te pogodbe. V primeru, da MOL zmanjša delež financiranja projekta iz te pogodbe, se pogodbeni stranki dogovorita o novih pogojih v obliki aneksov k tej pogodbi.

Spremembe se ne morejo nanašati na prenos aktivnosti ali izplačil v leto 2023.

## 11. člen

Izvajalec ne sme prenesti pravic in obveznosti iz te pogodbe na tretjo osebo brez pisnega soglasja MOL.

## 12. člen

MOL in izvajalec se dogovorita, da sta za izvajanje te pogodbe odgovorna/-i naslednja/-i pooblaščen/-i predstavnik/-ci:

- na strani MOL-a: Saša Ogrizek, ki je skrbnica te pogodbe, e. pošta: [sasa.ogrizek@ljubljana.si](mailto:sasa.ogrizek@ljubljana.si), tel.: 01/306 4816.
- na strani izvajalca:.... e. pošta:....., tel.:....

V imenu MOL ima njegov/-a pooblaščen/-a predstavnik/-ca pravico:

- izvajati nadzor nad izvajanjem projekta iz te pogodbe,
  - izvajati nadzor nad namensko porabo proračunskih sredstev MOL,
  - pregledovati dokumentacijo in obračun stroškov v zvezi z izvedbo projekta iz te pogodbe,
  - ugotavljati skladnost projekta s to pogodbo in z opisom vsebine iz prijave na javni razpis,
  - ugotavljati smotrnost uporabe sredstev za doseganje namena in ciljev iz te pogodbe,
- izvajalec pa mu/ji je dolžan to omogočiti.

## 13. člen

Kriteriji za spremljanje uresničevanja ciljev, ki bodo realizirani v obdobju trajanja te pogodbe zaradi uresničitve namena pogodbe, so: izdani knjižni naslov, naklada, podpora avtorju/avtorjem in ilustratorju/ilustratorjem.

## 14. člen

Skrbnica pogodbe s strani MOL bo ob predložitvi poročila preverila skladnost višine izplačanih proračunskih sredstev MOL z višino dejanskih stroškov za izvedbo projekta. V primeru, da MOL ugotovi, da je bilo izvajalcu izplačanih več sredstev, kot jih je dejansko porabil za izvedbo projekta ali da je delež financiranja projekta s strani MOL višji, kot je dogovorjeno s to pogodbo ali da sredstva niso porabljena za namen, dogovorjen s to pogodbo, se izvajalec zavezuje, da bo MOL povrnil neupravičeno

prejeta sredstva v ugotovljeni višini, skupaj z zakonitimi zamudnimi obrestmi od dneva prejetja sredstev do dneva vračila, in sicer v roku 30 dni od prejema pisnega poziva MOL za povrnitev sredstev.

MOL lahko odstopi od te pogodbe in zahteva vračilo že izplačanih proračunskih sredstev, skupaj z zakonitimi zamudnimi obrestmi od dneva prejetja sredstev do dneva vračila, poleg primerov, določenih s to pogodbo, tudi v naslednjih primerih:

- če mu izvajalec ne omogoči nadzora v skladu z določili te pogodbe,
- če se ugotovi, da je izvajalec nenamensko uporabil že dobljena sredstva ali jih je pridobil na podlagi neresničnih podatkov,
- če izvajalec kako drugače krši svoje obveznosti, določene s to pogodbo.

#### **15. člen**

V primeru, da je pri izboru izvajalca po tej pogodbi ali pri izvajanju te pogodbe kdo v imenu ali na račun izvajalca, predstavnika, zastopnika ali posredniku MOL, javnemu uslužbencu mestne uprave ali funkcionarju MOL, obljubil, ponudil ali dal kakšno nedovoljeno korist za pridobitev tega posla ali za sklenitev tega posla pod ugodnejšimi pogoji ali za opustitev dolžnega nadzora nad izvajanjem pogodbenih obveznosti ali za drugo ravnanje ali opustitev, s katerim je MOL povzročena škoda ali je omogočena pridobitev nedovoljene koristi predstavniku, zastopniku ali posredniku MOL, javnemu uslužbencu mestne uprave ali funkcionarju MOL, drugi pogodbeni stranki ali njegovemu predstavniku, zastopniku, posredniku, je ta pogodba nična.

MOL bo na podlagi svojih ugotovitev o domnevnem obstoju dejanskega stanja iz prvega odstavka tega člena ali obvestila Komisije za preprečevanje korupcije ali drugih organov, glede njegovega domnevnega nastanka, pričel z ugotavljanjem pogojev ničnosti te pogodbe oziroma z drugimi ukrepi v skladu s predpisi Republike Slovenije.

#### **16. člen**

Vse spremembe in dopolnitve te pogodbe se dogovorijo v obliki pisnih aneksov k pogodbi.

#### **17. člen**

Morebitne spore iz te pogodbe bosta pogodbeni stranki reševali sporazumno. Če sporazumne rešitve ne bi mogli doseči, je za reševanje sporov pristojno sodišče v Ljubljani.

#### **18. člen**

Ta pogodba je sklenjena in začne veljati z dnem, ko jo podpišeta obe pogodbeni stranki in je sestavljena v treh enakih izvodih, od katerih prejme izvajalec en izvod in MOL dva izvoda.

Številka:

Številka pogodbe: C7560-22-xxxxxx

Številka dok. DS.:

Datum:

Datum:

**IZVAJALEC**

Zastopnik/ca

**MESTNA OBČINA LJUBLJANA**

**ŽUPAN**

**Zoran JANKOVIĆ**